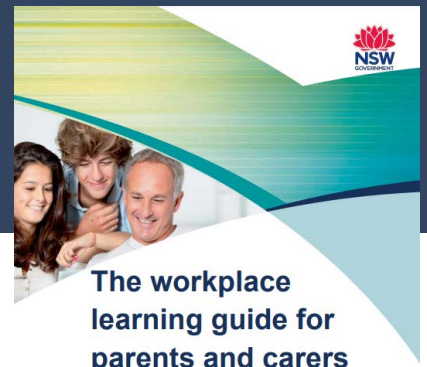




Học hỏi Nơi làm việc Thông tin cho phụ huynh và người chăm sóc

**Workplace Learning
Information for Parents and Carers**

Your guide to workplace learning programs provided for students from NSW public schools and those undertaking HSC courses with External VET (EVET) providers

Vietnamese

Vai trò của phụ huynh và người chăm sóc là điều thiết yếu đối với sự thành công của bất cứ chương trình học hỏi nơi chốn nào. Bằng cách hỗ trợ tại nhà, quý vị có thể giúp con em mình làm các quyết định quan trọng về tương lai các em và có được trải nghiệm hữu hiệu nhất ở nơi làm việc.

Workplace Learning (Học hỏi Nơi làm việc)

Chương trình Workplace Learning là một phần giáo trình của trường cấp hai NSW. Chương trình này giúp học sinh dành ra một thời khoảng định sẵn để học hỏi ở nơi làm việc. Trải nghiệm này giúp tăng tiến việc học tập trong lớp, giúp cho các lựa chọn nghề nghiệp của các em và tạo dựng kỹ năng công nghiệp của các em. Việc học hỏi này không được trả lương.

Lợi ích của việc học hỏi nơi làm việc

Học hỏi nơi làm việc sẽ giúp học sinh:

- tạo dựng các kỹ năng làm việc tổng quát chẳng hạn như giao tiếp nơi làm việc và làm việc theo nhóm
- phát triển các kỹ năng công nghiệp cụ thể, liên kết với khóa học Vocational Education and Training (Giáo dục và Đào tạo Hướng nghiệp) (VET) của các em
- làm quyết định thấu đáo khi hoạch định các môn học ở trường và đường hướng nghề nghiệp sau khi học xong trung học.

Các chương trình học hỏi nơi làm việc

Work experience (Kinh nghiệm làm việc) thường do học sinh Years 9 hoặc 10 thực hiện và có một số nơi nhận học sinh Years 11 và 12. Chương trình này giúp giới thiệu khái quát về 'thế giới làm việc' và các ngành nghề khả hữu. Học sinh đảm nhận các công việc được giám sát và thích đáng với trình độ kỹ năng của các em.

Work placement programs (chương trình xếp việc làm) dành cho học sinh đang học các khóa học Higher School Certificate (Bằng Tú tài) (HSC) được ngành công nghiệp công nhận. Trong khi làm việc, học sinh thực tập những gì mình đang học để đạt tiêu chuẩn công nghiệp. Chương trình xếp việc làm là một yêu cầu HSC bắt buộc đối với các khóa học trong khuôn khổ giáo trình công nghiệp chuyên biệt. Nhà trường sẽ đảm trách xếp việc qua Work Placement Service Provider (Cơ quan Dịch vụ Xếp việc làm).

Thu xếp về việc di chuyển

Hầu hết học sinh sẽ được xếp vào chỗ làm trong vòng khoảng cách lui tới được từ nhà.

Học sinh phải trả tất cả chi phí đi lại. Quý vị cần trợ giúp con em mình trong việc thu xếp việc di chuyển và hỗ trợ phí tổn đi lại của các em trong thời gian được xếp việc làm.

Nếu có quan ngại, quý vị nên thảo luận với con em mình và với nhân viên tổ chức chương trình.

Lưu ý: Nếu con em của quý vị muốn được xếp việc làm xa nhà hoặc xuyên tiểu bang, quý vị nên liên lạc với nhà trường trước. Cần điền thêm các giấy tờ trước khi Hiệu trưởng chuẩn nhận tính cách phù hợp của sự xếp việc làm.

An toàn cho học sinh và các trường hợp khẩn cấp

An toàn cho học sinh và việc bảo vệ trẻ em là ưu tiên hàng đầu đối với NSW Department of Education.

Chủ nhân đảm trách phải báo cho nhà trường biết lập tức nếu có xảy ra biến cố gì về sức khỏe và an toàn, kể cả tai nạn huyệt, trong khi học sinh được xếp làm việc cho họ. Họ cũng phải báo cho trường TAFE hoặc cơ quan cộng đồng/tư nhân nếu các nơi này cung ứng khóa học. Một số sinh hoạt bị ngăn cấm hoàn toàn, trong khi một số khác có kèm theo điều kiện. Muốn biết thêm thông tin, xem:

<https://education.nsw.gov.au/teaching-and-learning/curriculum/career-learning-and-vet/workplace-learning/keeping-students-safe>

Con của quý vị sẽ đem theo Student Contact Card (Thẻ Liên lạc Học sinh) có nêu danh số Medicare của em (hoặc số điện thoại bác sĩ) và các số điện thoại đã được để cử để liên lạc trong và ngoài giờ làm việc. Thông tin này rất quan trọng trong trường hợp khẩn cấp.

Nếu có bất cứ quan ngại nào về an toàn, nguy cơ hoặc khi có biến cố gì, học sinh phải báo cáo đến chủ nhân, TAFE hoặc cơ sở đào tạo thuộc tư nhân/cộng đồng có đăng ký, càng sớm nếu được nhưng phải trong vòng 24 giờ. Nếu con em quý vị có quan ngại gì, bị thương tích hoặc cảm thấy đang gặp nguy cơ và không thể nêu vấn đề đến chủ nhân đảm trách, các em phải lập tức gọi đến nhà trường hoặc số liên lạc khẩn cấp.

Insurance and indemnity

Bộ có thu xếp bảo hiểm cho các học sinh bị thương tích trong khi tham gia vào việc học hỏi nơi chỗ làm. Muốn biết thêm chi tiết, xem mục Workplace Learning Guide for Parents and Carers (Hướng dẫn cho Phụ huynh và người Chăm sóc về chương trình Học hỏi nơi Làm việc) ở nối kết dưới đây:

<https://education.nsw.gov.au/teaching-and-learning/curriculum/career-learning-and-vet/workplace-learning/guides-and-forms>

Học sinh khuyết tật hoặc có bệnh trạng

Quý vị cần liên lạc nhà trường hoặc TAFE hoặc cơ sở đào tạo thuộc tư nhân/cộng đồng có đăng ký, về bất cứ khuyết tật, nhu cầu học tập và hỗ trợ, bệnh trạng (ví dụ đã được chẩn đoán là có nguy cơ vì chứng quá mẫn) hoặc hạn chế nào ảnh hưởng đến con em của quý vị mà có thể tác động đến sự an toàn, an lành và việc giám sát con em quý vị nơi làm việc.

Có thể cần trao cho chủ nhân một bản kế hoạch chăm sóc sức khỏe. Nếu quý vị không chắc, thảo luận với bác sĩ của con em mình.

Nếu con em của quý vị cần sự chỉnh đốn nào ở nơi làm việc nhằm đáp ứng nhu cầu hỗ trợ của các em, quý vị nên thảo luận điều này với nhà trường cùng với trường TAFE hoặc cơ sở đào tạo thuộc tư nhân/cộng đồng có đăng ký, trong khi làm kế hoạch. Thông tin này sẽ được đưa vào Student Placement Record (Hồ sơ xếp việc làm của Học sinh).

Muốn biết thêm thông tin

1. Liên lạc nhà trường vì họ đã soạn ra chương trình học hỏi cho con em mình.
2. Quý vị cũng có thể liên lạc Viên chức Đường hướng Cấp cao (Senior Pathways Officer) đảm trách chương trình Workplace Learning tại văn phòng địa phương của Bộ. Có thể hỏi nhà trường để biết chi tiết liên lạc của họ.
3. Nếu cần thông dịch viên, xin quý vị liên lạc Dịch vụ Thông dịch qua Điện thoại (TIS) số 131 450.